



ҳамкори  
ОЛМОН  
DEUTSCHE ZUSAMMENARBEIT



# «Реабилитация на уровне общин: опыт Центральной Азии, извлечённые уроки и факторы устойчивости»

Информационно - практическая Конференция  
проекта #БЫТЬВМЕСТЕВАЖНО  
*13 сентября 2021 года*

Мунавварова Умеда,  
Филиал Ассоциации Каритас Германия в Таджикистане,  
координатор программы Реабилитация на уровне общин (РУО)

# Основные факты

- По оценкам, в настоящее время в мире **2,4 миллиарда человек** имеют потребность в реабилитации.
- **Потребность в реабилитации всё время** растёт в связи с распространением неинфекционных и инфекционных заболеваний и старения населения.
- Но в то же время потребности в реабилитации в значительной мере **остаются неудовлетворёнными**.
- В некоторых странах с низким и средним уровнем дохода **более 50% людей** не имеют доступ к услугам реабилитации.
- Пандемия COVID-19 привела к новому росту потребностей в реабилитации в связи с инвалидизацией населения в 60-70% стран мира.

Rehabilitation in health systems: guide for action

<https://www.who.int/rehabilitation/rehabilitation-guide-for-action/en/>

# Причины неудовлетворённости глобальной потребности в реабилитации (ВОЗ, Реабилитация 2030)

- **Отсутствие приоритетов**, финансирования, политики и планов реабилитации на национальном уровне.
- **Отсутствие доступных реабилитационных служб** за пределами городских районов и длительное время ожидания услуг.
- **Высокие финансовые расходы** и неадекватные механизмы финансирования.
- **Отсутствие квалифицированных специалистов** по реабилитации – во многих странах с низким и средним уровнем дохода **на 1 миллион человек приходится менее 10 квалифицированных специалистов**
- **Нехватка ресурсов**, включая ассистивные технологии, оборудование и расходные материалы.
- **Неэффективные** и недостаточно используемые **механизмы направления** на реабилитацию.

# Основные ценности программы РУО?

- Это программа реабилитации для людей с разными видами инвалидности, которая проводится **по месту жительства человека - дома, на улице, в магазине, там, где он учится или работает.**
- Программа реабилитации, которая **максимально приближена** к пользователям услуг.
- Программа, направленная на **повышение компетентности самих ЛСИ, членов их семей и других членов местного сообщества**, которая помогает сообществу осознать свою ответственность за включение и равное участие ЛСИ.
- Программа, направленная на максимальное **использование местных ресурсов** сообщества и интеграцию ЛСИ в общество.
- Концепция РУО основана на наблюдении, что **члены семьи являются самым лучшим ресурсом** для ежедневного обучения и ухода за человеком с инвалидностью.

# Новое определение РУО

- Реабилитация на уровне общины (РУО) – это стратегия улучшения качества жизни людей с инвалидностью, для того чтобы максимально удовлетворить их потребности, обеспечить им равные со всеми возможности и защитить их права.
- *«Стратегия в рамках общего инклюзивного развития на уровне общин, направленной на реабилитацию, сокращение бедности, обеспечение равных возможностей и социальную инклюзию всех людей с инвалидностью»*

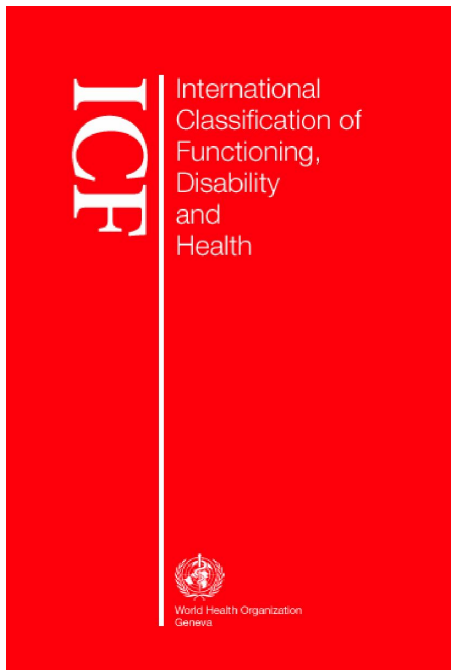
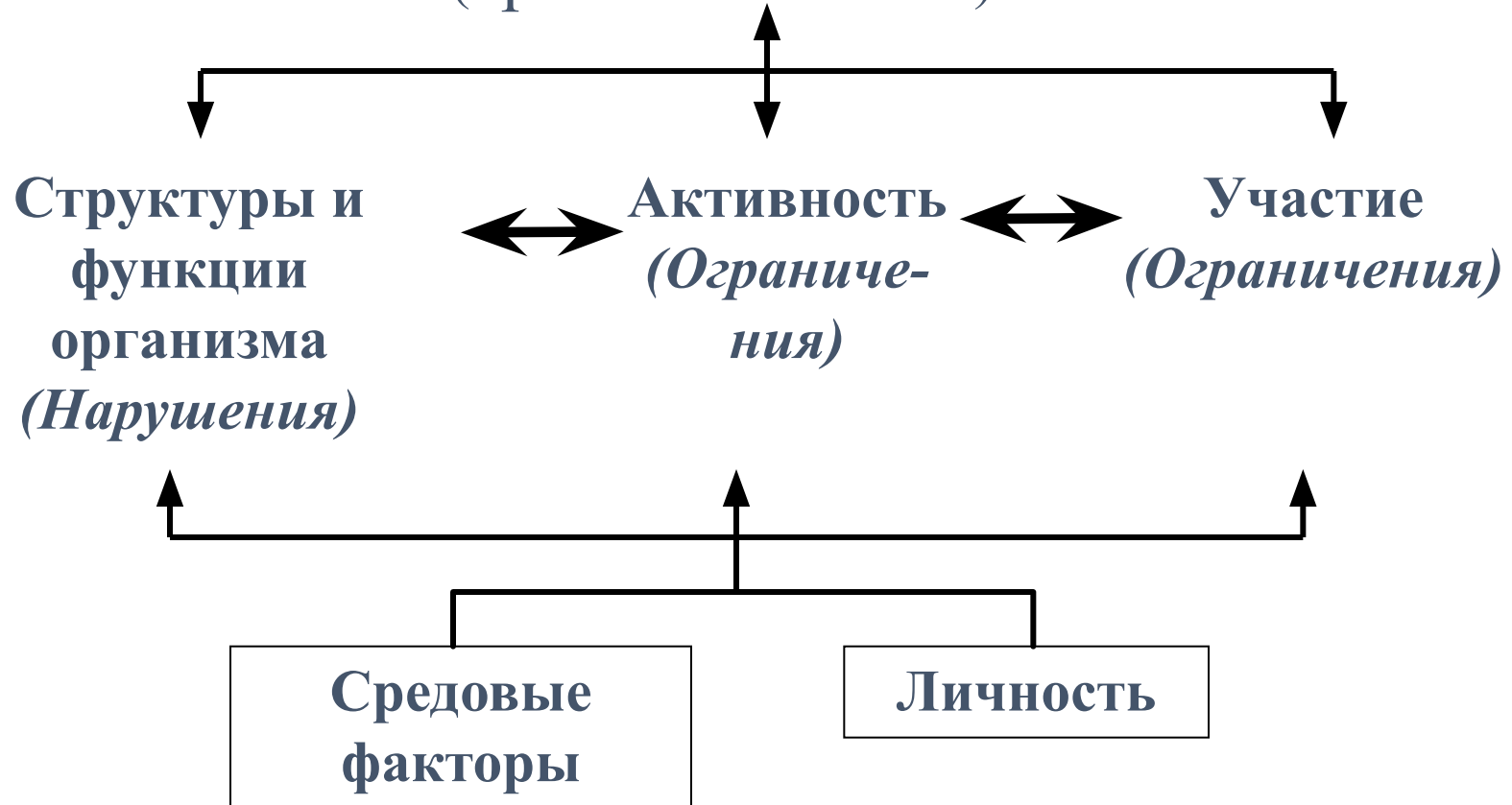
CBR – Community based rehabilitation



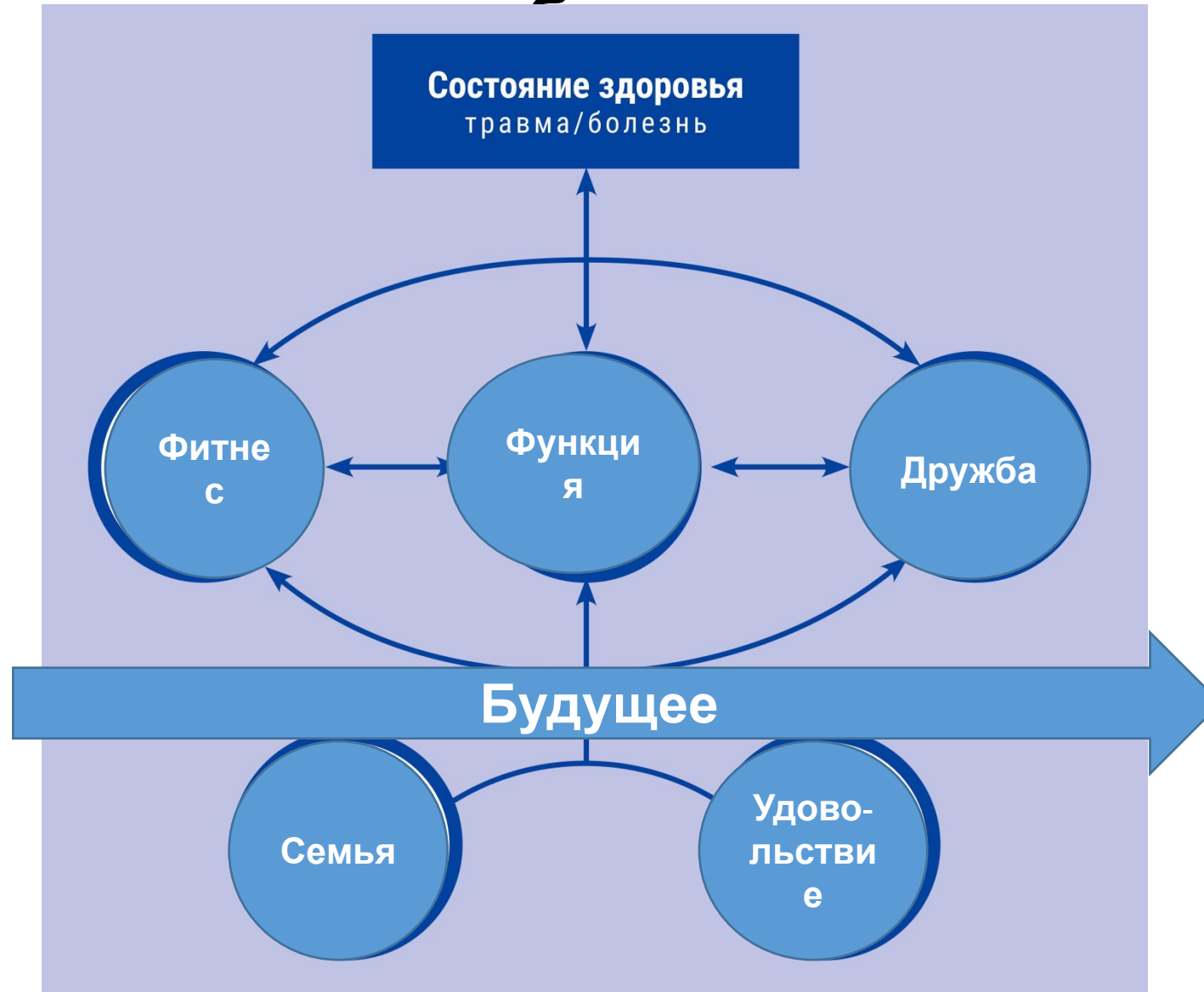
CBID – Community based inclusive development

# МКФ 2001

## Состояние здоровья (травма / болезнь)



# 6 важных слов на F в детской



# Наш путь к РУО

- В 2009-2010 годы в Таджикистане была вспышка эпидемии полиомиелита и мы пытались найти способ ответа на возросшую потребность в реабилитации в отдельно взятом районе (Вахдат), где не было каких-либо услуг реабилитации.
- Местная общественная организация обратилась в нашу организацию с предложением написать проект, в котором люди с инвалидностью и их семьи могли бы получить качественные реабилитационные услуги по месту жительства, а не специальных реабилитационных учреждениях.
- Мы вместе разработали проект на основе применения подхода программы **Реабилитация на уровне общин** и не ошиблись с выбором!



# Начало РУО – 2010-2011

- На начальном этапе в течение 2-х лет мы внедрили программу обучения навыкам реабилитации на базе местных социальных служб и задействовали персонал этих служб – социальных работников ОСПД и медицинских сестёр.
- Основная цель проекта состояла в том, чтобы **создать и внедрить услуги реабилитации на уровне общин.**
- Это было началом работы с семьями, чтобы научить их развивать у детей навыки самостоятельной жизни, распространения информации в сообществе, чтобы как можно больше семей стали вовлекаться в программу и создали первый Центр РУО в районе Вахдат.
- Мы не создавали новые службы, а расширили существующие государственные услуги путём обучения новым навыкам и создания потенциала.



ҳамкори  
ОЛМОН  
DEUTSCHE ZUSAMMENARBEIT

# Проекты РУО Каритас Германия в Таджикистане



1. «Организация услуг семьям людей с ограниченными возможностями силами сообщества в Вахдатском районе Таджикистана», 2010-2012 гг.
- 2. «Развитие системы социальных услуг на уровне общин для людей с 3. ограниченными возможностями в Ганчинском районе» 2012-2015гг
- 3.«Применение передовой практики РУО в районе Шахритуз», 2017-2020
- 4. «Никто не останется в стороне (Фарогир): Инклюзивное и устойчивое расширение прав и возможностей молодежи посредством электронного



ҳамкори  
ОЛМОН  
DEUTSCHE ZUSAMMENARBEIT

1. «Реабилитация на уровне общин в Вахдатском и Канибадамском районах Таджикистана», 2012-2014гг
2. «Укрепление программы РУО в районе Вахдат, Конибодом и Деваштич», 2014-2017гг
3. "Укрепление системы профессиональной подготовки в сфере реабилитации на уровне общин и структур, установленных ранее в Таджикистане», 2018-2020гг
4. «Консолидация структур РУО в Таджикистане, Кыргызстане, Узбекистане и дальнейшая профессионализация обучения по социальной работе с использованием подхода РУО», 2021-2023гг



«Мобилизация сообщества и программа РУО в Раштском районе Таджикистана», 2019-2020гг

# РУО сегодня

- Сегодня, только с помощью нашей организацией созданы и функционируют Центры РУО в 6 районах Таджикистана и в Лейлекском районе Кыргызстана.
- Мы выступаем за программный и комплексный подход, как решение для перехода от медицинской реабилитации к комплексной модели медико-социальной реабилитации.
- Мы, используем программу РУО в качестве инструмента **для ратификации КПИ и построения инклюзивного общества**
- Мы пересматриваем модель РУО и развиваем модель, основанную на участии местного сообщества и ЛСИ – от фокуса на индивиде и семье, к участию всего сообщества

# Основные элементы программы РУО в Таджикистане

- **Реабилитация** с базовыми реабилитационными услугами на дому, предоставляемыми медицинскими сестрами и социальными работниками
- Профилактика посредством **повышения осведомленности** среди членов общины, родителей и партнеров на уровне общин;
- Медицинское обслуживание путем **раннего выявления и направления** в соответствующие учреждения;
- Предоставление **вспомогательных устройств** через обращение в государственную систему, или развитие местного производства, а также путем прямого предоставления от НПО.
- **Инклюзивное образование**
- Развитие **профессиональных навыков** и доходприносящей деятельности
- **Включение ЛСИ** во все аспекты жизни – культуру, спорт, досуг и т.д.
- **Расширение прав и возможностей**, развитие группы самопомощи и Организаций ЛСИ



## МАТРИЦА РУО



# Домашние визиты (обучение домашнего тренера)







ҳамкори  
ОЛМОН  
DEUTSCHE ZUSAMMENARBEIT





# Основные пробелы в реабилитации и достижения за последние 10 лет

- Было много проблем и достижений, с которыми мы хотим поделиться на основе внедрения программы РУО в Таджикистане и ЦА:
  1. РУО - это программный подход, а не просто метод реабилитации или услуга.
  2. Программы РУО должны включать обучение базовым навыкам для местных жителей, работников и других заинтересованных сторон, чтобы программа была устойчивой и со временем могла расти.
  3. Программы РУО должны быть комплексными, многосекторальными.
  4. В программу РУО должно вовлекаться всё местное сообщество.
  5. У работника РУО должно быть достаточно времени и мотивации для качественного выполнения работы.
  6. К реабилитации необходимо привлекать родителей и членов семьи и проводить инклюзивные мероприятия.

# CBR - это программный подход, а не просто метод реабилитации

## Пробелы

- Обычно реабилитация проводится в крупных городских учреждениях, где основное внимание уделяется **«лечению»** инвалидности, уменьшению «дефекта».
- Инвалидность рассматривается как отраслевая проблема медицины, а не многомерная проблема. Поэтому ответственность за диагностику а лечение детей до 3-х лет возлагалось на Минздрав, ДСИ по ведением Минтруда и Министерства образования.
- Пробел в политике - **нет механизма координации** между тремя министерствами на местах или на

## Достижения

- Реабилитация проводится как на базе центра, так и на дому
- Применяется функциональный подход к реабилитации и развитие навыков, а не лечение
- Координация деятельности, связанной с вопросами инвалидности осуществляется Координационными комитетами на уровне сообщества, района, области, страны.

# Программы РУО должны включать обучение базовым навыкам для работников РУО и членов семьи ЛСИ, местных жителей, чтобы программа была устойчивой и со временем могла расти

## Пробелы

- Дефицит специалистов в отдалённых районах
- Кадры, подготовленные в советское время ориентированы на дефектологический подход
- Отсутствие профессиональных кадровых ресурсов в сфере реабилитации
- Отсутствие подготовки специалистов в Вузах в области физической терапии, эрготерапии, протезирования и ортопедии, логопедии, альтернативной коммуникации, реабилитации и т.д.

## Достижения

- Подготовлены местные кадры, которые **могут сочетать широкий спектр навыков** для оказания услуг, мобилизации сообщества и расширения возможностей детей и семей.
- Мы сделали акцент на социальных работников, медицинских сестёр, членов семьи ЛСИ и активистов местного сообщества в качестве **основной движущей силы РУО – Реабилитационных работников сообщества.**
- Этот человек должен пройти достаточное обучение, чтобы быть компетентным для выполнения всех функций реабилитационной



ҳамкории  
ОЛМОН  
DEUTSCHE ZUSAMMENARBEIT

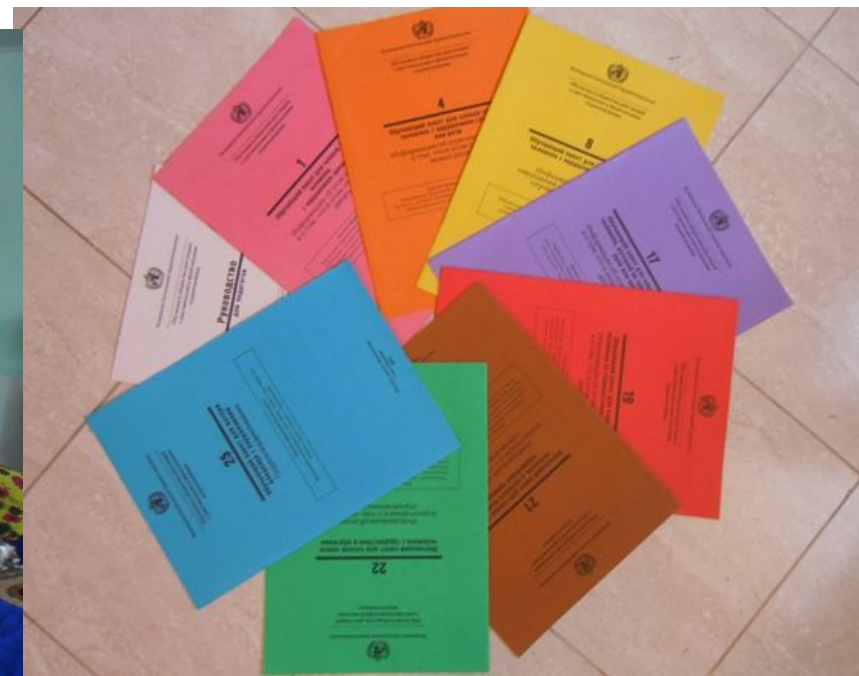
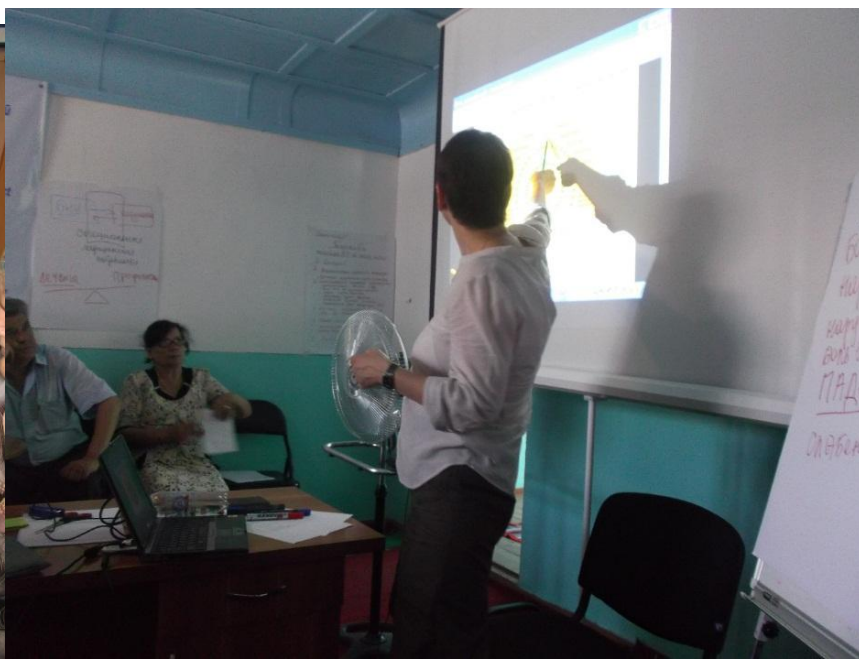






ҳамкори  
ОЛМОН  
DEUTSCHE ZUSAMMENARBEIT





### 3. Многосекторальность и комплексность РУО

#### Пробелы

- Услуги были сфокусированы на индивиде
- Разные специалисты отвечали за определённые потребности
- Реабилитация проводится на базе специальных центров в кабинетах
- Вмешательства включают в себя в основном терапии

#### Достижения

- Программы РУО могут включать реабилитацию в центрах и реабилитацию на дому, повышение осведомленности общественности, расширение прав и возможностей детей и семьи, услуги раннего вмешательства, услуги инклюзивного образования, социальное включение через досуг и занятия спортом и так далее.
- Услуги должны быть гибкими, чтобы охватить всех людей.
- Для создания эффективной и действенной системы необходимо **объединить различных поставщиков** - государство, НПО, сообщества и частный сектор.



# РУО привлекает все сообщество к улучшению возможностей для детей и взрослых с инвалидностью

## Пробелы

- Стигма, недоступная среда
- Отсутствие участия сообщества к решению проблем, г
- Сообщества не могут самостоятельно инициировать такого рода активность гражданского общества,
- Сообщества не знают как это сделать, не имеют навыков и опыта мобилизации сообщества

## Достижения

- Основной персонал должен быть **из местного сообщества** и жить там на близком расстоянии от тех, кто нуждается в услугах.
- Там же на месте должны быть записи, личные дела, отчеты и оценки работы. Сообщество должно участвовать в оценке деятельности.
- Общественная работа должна быть **микроуправляемой** местной администрацией (советом) общины (села, городского квартала).
- Сообщество может либо использовать уже существующие структуры, такие как Совет Сообщества, либо создать отдельный орган, такой как **Координационный комитет сообщества**.

## У работника РУО должно быть достаточно времени и мотивации для качественного выполнения работы

- Специалистов в местном сообществе не хватает
- Они перегружены своей работой
- Специалисты не имеют соответствующих знаний и навыков и направляют к ЛСИ на другие услуги, специализированные и затратный для ЛСИ
- Затраты на сотрудников РУО должны поддерживаться на уровне, который является экономически реалистичным и поддерживаемым.
- Следует избегать привычки направлять всех ЛСИ к отдаленным и дорогостоящим специалистам и центрам.
- Это возможно только в том случае, если реабилитационные работники компетентны и **хорошо подготовлены и имеют широкий спектр знаний и навыков**

## К реабилитации необходимо привлечь родителей и членов семьи и проводить инклюзивные мероприятия

- Типичным подходом терапии является врач / клиент отношения, в которых родители ребенка являются пассивными наблюдателями в процессе реабилитации, принимая все, что говорит врач/специалист
- Включение родителей в процесс реабилитации гарантирует устойчивость программы, что они узнают больше о состоянии своего ребенка и о том, как обучать его дома, поскольку большую часть времени ребёнок проводит дома, а не со специалистом

# Основные вызовы и извлечённые уроки

## 1. Нужна команда единомышленников

- Некоторые члены первоначальной команды, которые участвовали в программе, все еще **продолжают работать** в качестве основной команды Каритас Германия.
- Другие продолжили распространять свой опыт работы в государственных учреждениях, других НПО или в частном секторе.
- Мы думаем, что это ключ к успеху команды - сила, которая исходит от **единой МИССИИ** и понимается одинаково:

1. Увеличить охват услугами РУО и раннего вмешательства для детей с инвалидностью.
2. Повысить способность семей мобилизоваться и поддерживать друг друга.
3. Повысить осведомленность общества о проблемах инвалидности и привлечь его к участию в программе РУО.
4. Распространить опыт РУО на соседние страны.



# Консолидация структур РУО в Таджикистане, Кыргызстане и Узбекистане и дальнейшая профессионализация обучения социальной работе с использованием

Проект финансируется Федеральным Министерством Германии по экономическому сотрудничеству и развитию (BMZ) и реализуется Филиалом Ассоциации Каритас Германия в Таджикистане.



# Основные вызовы и извлечённые уроки

## 2. Развитие потенциала работников РУО

- К набору сотрудников РУО следует подходить стратегически, имея в виду отсутствие базы навыков / опыта.
- Один из важнейших критериев - найти людей, которые непредвзято относятся к инвалидности, которые не боятся инвалидности и которые могут легко приспособиться к пониманию того, что инвалидность - это не болезнь, которую нужно лечить.
- Мы осуществляем набор через отбор и обучение.
- После приема на работу сотрудники РУО проходят длительный период теоретической и практической подготовки вместе с более опытными коллегами.
- Нельзя недооценивать затраты и материально-техническое обеспечение, связанные с обучением работников РУО. Люди уезжают, заводят детей, находят другую работу. **Итак, обучение должно продолжаться, но часто нет средств для повторного обучения новых сотрудников РУО.**

# Деятельность Каритас Германия по созданию потенциала

- В настоящее время в рамках наших проектов приоритетное значение по созданию потенциала и **подготовке трудовых ресурсов** в области инвалидности и реабилитации придаётся работе с командами РУО партнёрских организаций, Реабилитационных центров
- **Разработка пакета учебных материалов для специалистов** здравоохранения, занимающихся проблемой инвалидности и реабилитации.
- **Вклад в подготовку учебных программ по инвалидности и реабилитации для учебных заведений** в области общественного здравоохранения, медицинских школ и других институтов, связанных с вопросами здоровья.





Вазорати меҳнат, муҳоҷират ва шуғли аҳоли  
Ҷумҳурии Тоҷикистон  
Агентии меҳнат ва шуғли аҳоли

**ШАҲОДАТНОМАИ ШМ № 003696**

Дода шуд ба Абдураҷаббаев Абдулло  
Абдулло  
дар он ҷусас, ки номбурда "28" 08 соли 2017  
хуччагояшро барои шаҳодатномаи ғунонии  
малакаҳои касбии ашхусамӯдааш доир ба касоби  
Моделинг ва тасвир ба маҷмаи рақам  
ба Абдулло Абдуллоев (номи муқаббаси таълим)  
Коллеҷи "Иқтисодӣ"  
Дир. иқтисодӣ  
Супорида, аз санҷиши назариявӣ ва амалии гузашт.  
Бо қарори комиссияи шаҳодатномаи ғунонии  
малакаҳои касбии аз "14" 09 соли 2017  
ба Абдураҷаббаев Абдулло  
Абдуллоев касоби Моделинг ва тасвир ба маҷмаи рақам  
Иқтисодӣ дода шуд.

Раиси комиссияи имтиҳонӣ Абдуллоев  
Директор Абдуллоев  
Котиб Абдуллоев  
Ч.М.  
Дода шудааст «15» 09 с.2017  
Рақами ҳайд № 285

Министерство труда, миграции и занятости населения Республики Таджикистан  
Агентство труда и занятости населения

**СВИДЕТЕЛЬСТВО ШМ № 003696**

Выдано Абдураҷаббаев Абдулло  
Абдуллоев  
в том, что он "28" 08 2017 года сдал  
документы для сертификации приобретенных  
профессиональных навыков по профессии  
Специалист в области компьютерной графики  
в Абдуллоев (название учебного заведения)  
Всероссийский институт  
в г. Ижевск  
и прошел теоретическую и практическую  
проверку по вышеуказанной профессии.  
Решением комиссии по сертификации  
профессиональных навыков от "14" 09 2017  
г. Абдураҷаббаев Абдулло  
Абдуллоев профессии Специалист в области компьютерной графики

Председатель экзаменационной комиссии Абдуллоев  
Директор Абдуллоев  
Секретарь Абдуллоев  
М.П.  
Выдан «15» 09 2017 г.  
Регистрационный № 285

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН БИЛИМ БЕРҮҮ  
ЖАНА ИЛИМ МИНИСТРЛИГИ  
ОШ МАМЛЕКЕТТИК УНИВЕРСИТЕТИ  
«АДИС» ОКУУ БОРБОРУ

**СЕРТИФИКАТ**

№32  
МАРАСИЛОВ УМИДКЕ  
психология, педагогика курсунун алкагында  
«Социалдык иш, социалдык  
психологиялык жана кайра калыптардыруу  
жардамын көрсөтүү боюнча» курсун  
«Социалдык иш, социалдык психологиялык жана кайра калыптардыруу жардамын көрсөтүү боюнча» курсун «АДИС» окуу борборунда аяктагандыгы үчүн ыйгарылат

Буйрук №480/4 18-декабрь 2019-ж.  
Лицензия №LE180000390  
К.Г. Кожобеков  
К.А. Раматов  
270  
2019-жыл

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
КЫРГЫЗКОЙ РЕСПУБЛИКИ  
ОШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
УЧЕБНЫЙ ЦЕНТР «АДИС»

**СЕРТИФИКАТ**

№32  
Выдан МАРАСИЛОВУ УМИДУ  
в том что успешно окончил(-а) курс  
психологии и педагогики на тему:  
«Социальной работы, по оказанию  
социально - психологической и  
педагогической помощи»  
Учебного центра «АДИС» при ОшГУ

Приказ №480/4 18-декабрь 2019-г.  
Лицензия №180000390  
К.Г. Кожобеков  
К.А. Раматов  
270  
декабрь 2019 года

СЕРТИФИКАТ



ҳамкорию  
ОЛМОН  
DEUTSCHE ZUSAMMENARBEIT

# Подготовка кадров для системы реабилитации и создание потенциала



- Тренинги для преподавателей вузов по СР, логопедов,
- Медицинских работников
- Социальных работников
- Специалистов по реабилитации
- Учителей
- **Дистанционная платформа Farogir.tj**



# Деятельность по созданию потенциала ЛСМ

Содействие включению  
вопросов инвалидности в  
учебные программы  
**профессионально-  
технических учебных  
заведений** с тем, чтобы их  
выпускники могли оказывать  
влияние на решения в  
отношении **доступа  
инвалидов к  
соответствующим услугам и  
содействовать обеспечению  
такого доступа.**





ҳамкории  
ОЛМОН  
DEUTSCHE ZUSAMMENARBEIT

# Обучение местных мастеров и ЛСИ производству простых ТСР



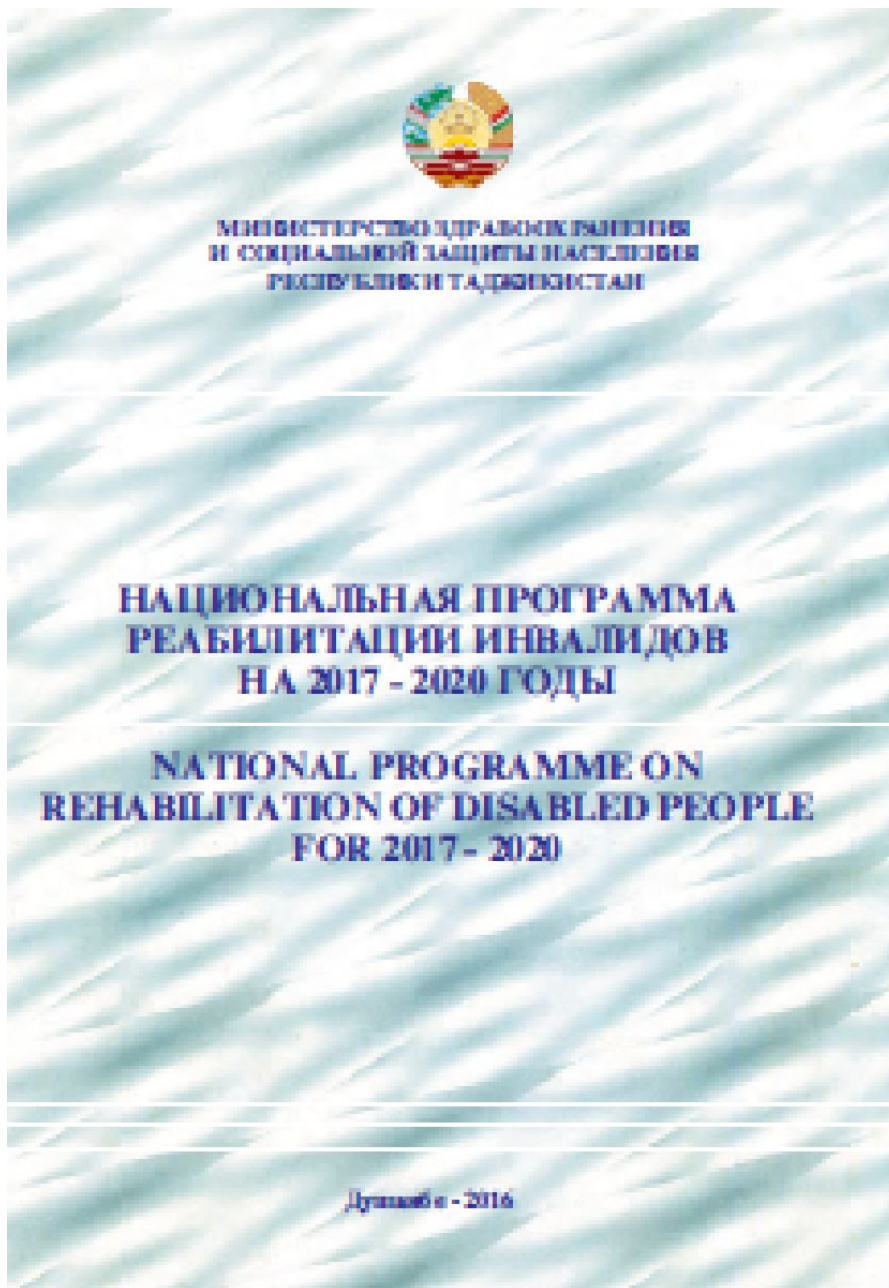
# Управление программой РУО и процессами

Системы управления в нашей стране начали разрабатываться на ранней стадии внедрения программы РУО и включают в себя:

1. **Формулирование четкой политики в области реабилитации ЛСИ** разработка стратегий и подходов – РУО стала частью национальной политики по инвалидности и реабилитации, принята Государственная программа реабилитации на 2017-2020гг.
2. **Количественная оценка потребностей в реабилитации** – единая база данных ЛСИ
4. **Национальное планирование** и разработка системы оценки и мониторинга
5. **Бюджетирование и финансирование РУО** - Государственный социальный заказ, участие местного сообщества и привлечение местных ресурсов



ҳамкории  
ОЛМОН  
DEUTSCHE ZUSAMMENARBEIT



Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон  
**ҚАРОР**  
Правительство Республики Таджикистан  
**ПОСТАНОВЛЕНИЕ**

от 28 октября 2016 года № 455  
г. Душанбе

О Национальной программе реабилитации  
инвалидов на 2017 – 2020 годы

В соответствии со статьей 17 Конституционного закона Республики Таджикистан «О Правительстве Республики Таджикистан» и по исполнению пункта 10 постановления Правительства Республики Таджикистан от 28 января 2015 года, №21 «Об итогах социально-экономического развития Республики Таджикистан в 2014 году и задачах на 2015 год» Правительство Республики Таджикистан **п о с т а н о в л я е т:**

1. Утвердить Национальную программу реабилитации инвалидов на 2017 – 2020 годы (прилагается).
2. Координатором настоящей Программы определить Министерство здравоохранения и социальной защиты населения Республики Таджикистан.
3. Министерством и ведомствам, председателям Горно-Бадахшанской автономной области, областей, города Душанбе, городов и районов в рамках предусмотренных бюджетных средств и за счет других источников, не запрещенных законодательством Республики Таджикистан, принять необходимые меры для реализации целей и задач, предусмотренных Программой.
4. Министерству здравоохранения и социальной защиты населения Республики Таджикистан каждое полугодие информировать Правительство Республики Таджикистан о ходе выполнения Программы.

Председатель  
Правительства Республики  
Таджикистан



Эмомали Рахмон



# Обеспечение качества результатов

- Спецификация и стандарты услуги РУО.
- Мы считаем, что лучшим показателем эффективности работников РУО является то, что **дети развиваются, развивают свои навыки самостоятельной жизни, участвуют в общем образовании и в целом участвуют в жизни местного сообщества.**

# Финансирование - основной вопрос

- Несмотря на самые лучшие намерения работников РУО, надежная финансовая поддержка жизненно важна для создания сильной программы РУО.
- В целях обеспечения устойчивости мы всегда старались покрыть как можно **больше затрат не денежной поддержкой**. Примеры этого включают выделенные помещения в школах, детских садах, оплата коммунальных расходов; игрушки и оборудование, подаренные частными лицами и компаниями; транспортные расходы покрывают муниципалитеты.
- Одним из главных успехов, которых мы добились в 2017 все наши партнёрские НПО получили **государственный контракта в качестве поставщиков услуг**.
- Важно **диверсифицировать источники финансирования**, развивать социальное предпринимательство и варианты получения дохода на услуги повысить осведомленность о программе, чтобы привлечь





ҳамкори  
ОЛМОН  
DEUTSCHE ZUSAMMENARBEIT

# БУДУЩЕЕ РУО



- **Прямое участие общин** является ключевым компонентом в программе РУО, но в этом отношении мы достигаем разной степени успеха и нам есть над чем работать.
- В будущем мы стремимся **расширение участие общин и самих ЛСИ** в программе РУО.
- Сообщества в программе РУО должны иметь право собственности на программу.
- ЛСИ и их семьи должны получить влияние.
- Государственные учреждения на национальном и местном уровне должны принимать участие в планировании, реализации, мониторинге и оценке программы РУО.
- Добиться финансирования работы РРС из местного бюджета.
- **Реализация такой децентрализованной и инклюзивной системы конечно еще далеко, но возможна!!!**

# Концепция РУО

«Если вы даете человеку рыбу,

он будет есть **в течение дня;**

Если вы научите его ловить рыбу,

**он будет есть всю жизнь!**





ҳамкори  
ОЛМОН  
DEUTSCHE ZUSAMMENARBEIT



**Спасибо за внимание!**

Тел: +992 93 510 58 48

[umeda@caritas-germany.tj](mailto:umeda@caritas-germany.tj)

